SCHOOL SWIMMING AND WATER SAFETY PROGRAM

Message to Parents / Caregivers

တၢ်ကစီၣ်ဆူမိၢ်ပၢ်/ပှၤကဟုကယာ်ကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ်အိၣ်

တၢ်သုးရဲၣ်ကျဲၤတ့ၣ်လံလၢတၢ်ကထၢနုာ်လီၤတၢ်မၤလိတၢ်ပီၢ်ထံတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢပကွိၢ်လံာ်ညီၣ်သိၣ်ဒိၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

The NSW Department of Education ကွိၢ်တၢ်ပီၢ်ထံတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤမ့ၢ်ဝဲတၢ်ပီၢ်ထံမၤလိတၢ်သပှၢ်ပှၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢအမၤဒိၣ်ထီၣ်တၢ်နာ်နှၣ်လီၤသးလၢထံကျါဒီးဟ့ၣ်ကွိၢ်ဖိလၢတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အခီၣ်ထံးလၢကအိၣ်ဒီးတၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢဒီးမူလၢထံကျါအဂီၢ်လီၤ. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤတၢ်ကမၤအီၤအသီတဆံဒီးတနံၤဘၣ်တနံၤတၢ်သိၣ်လိမ့ၢ်ဝဲ ၄၅မံး နံးလီၤ.

ကွိၢ်ဖိတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢဒီးအိၣ်မူလၢထံကျါသ့အံၤအပတီၢ်မ့ၢ်တတုၤဃီၤတၢ်သးမံဘၣ်, ဒီးကွိၢ်ဖိလၢပီၢ်ထံတထီၣ်ဘးဘၣ်တၢ်ပီၢ် ၂၅မံထၢၣ်လၢထံယိာ်ပူၤလၢပှဲၤဒီးတၢ်နုာ်နှၢ်လီၤသးလၢတလိၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ကြၢးဒီးခွဲးယာ်လၢကနုာ်လီၤလၢကွိၢ်တၢ်ပီၢ်ထံတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤတၢ်တိာ်ပာ်ဝဲလၢပှၤပီၢ်ထံအဂံၢ်စၢ်လၢ Years 2-6 ဒီးကွိၢ်ဖိလၢလိၣ်တၢ်မၤစၢၤလီၤဆီတဖၣ်, ဒ်အမ့ၢ်ပှၤဟဲတုၤသီကိၢ်အီးစတြွလယၢၤဒီးကွိၢ်ဖိလၢတကျၢၤတမးတဖၣ်အဂီၢ် လီၤ.

တၢ်နဲၢ်လီၤတၢ်ကအိၣ်ဝဲဖဲ ____

Name of pool

တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲကဆဲးအသး**ကီးနံၤဒဲးလၢခံနွံ**အဂီၢ်လီၤ.

စးထီၣ်အနံၤအသီ ________________________ ဝံၤအနံၤအသီ __________________

Start date Finish date

တၢ်ဃ့အဘူးအလဲတအိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်နဲၢ်လီၤတၢ်အဂီၢ်ဘၣ်.

ဝံစိာ်တီဆှၢအပှ့ၤကလီၤတဲာ်ဝဲ ________________________________ တနံၤအဂီၢ်

Daily transport cost

တၢ်နုာ်လီၤထံကမါပူၤအပှ့ၤကလီၤတဲာ်ဝဲ __________________________ တနံၤအဂီၢ်

Daily pool entry cost

တၢ်လၢာ်ဘူၣ်ခဲလၢာ်လၢအသီတဆံတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤဂီၢ် ____________________________________

Total cost for 10 days

ကွိၢ်ဖိတဂၤစုာ်စုာ်ကြၢးဟဲစိာ်တၢ်ပီၢ်ထံကူသိး, တၢ်ထွါလီၤ, ဆ့ကူဆ့သိး, ခိၣ်ဖျိၣ်, ဒီးဆ့ကၤကလၢၤဖဲတၢ်ခုၣ်အနံၤန့ၣ်လီၤ. ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢကွိၢ်ဖိတဖၣ်ကသူတၢ်ဒီးသဒၢမုၢ်လၢလၢပှဲၤပှဲၤဖဲတၢ်နဲၢ်လီၤတၢ်အလီၢ်လၢတၢ်ချၢထံကမါန့ၣ်လီၤ. အဒိတၢ်ဖျူလီၤကသံၣ် (SPF 30+ broad spectrum), ကသံၣ်ဖျူဒီသဒၢမုၢ်လၢတူၢ်ထံတဖၣ်ဖျူအီၤတပယူၢ်ဃီန့ၣ်တက့ၢ်. ဟ့ၣ်ကူၣ်စ့ၣ်ကီးလၢတၢ်ကၤဆ့ကၤထံၣ်ရှၢးမ့တမ့ၢ်ရးရှၢးန့ၣ်လီၤ (ဒ်ထံကမါပီးလီတၢ်ပျဲနှၢ်အခွဲး).

ကွိၢ်ဖိတဖၣ်တၢ်ကသမံသမိးကွၢ်ထံကျါတၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢတၢ်တပျဲဒီးမဲာ်ကးဘၣ်ဖဲကွိၢ်တၢ်ပီၢ်ထံတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤကတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.

နဖိမ့ၢ်ကြၢးဒိးနှၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤဒီးဝံသးစူၤမၤပှဲၤတၢ်ပျဲနှၢ်ခွဲးလံာ်တကွိၤဒိ, ဆဲးလီၤမံၤဒီးဆှၢကဒါက့ၤဆူနဖိတီၤသရၣ်အိၣ်တက့ၢ်.

ကွိၢ်ခိၣ်– ____________________________________ နံၤသီ– ________________

Name of principal Date

KAREN